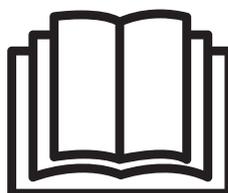
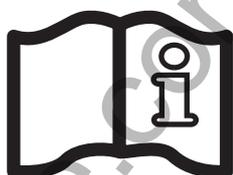




HAYWARD®



Salt & Swim 2.0

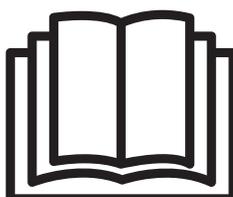
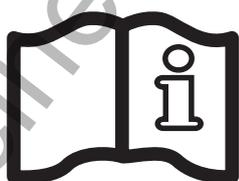
GUIDE DE L'UTILISATEUR
OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
ANWENDERHANDBUCH
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUALE D'USO
ANVÄNDARHANDBOK
BRUGERHÅNDBOG
BRUKERHÅNDBOK
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



HAYWARD®



CE



Salt & Swim 2.0

CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE



AVERTISSEMENT : Risque électrique.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner
de graves blessures, voire la mort.
L'APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT AUX PISCINES

⚠ AVERTISSEMENT – Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur avant de procéder à toute intervention.

⚠ AVERTISSEMENT – Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien professionnel agréé qualifié et selon les normes en vigueur dans le pays d'installation.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ AVERTISSEMENT – Vérifier que l'appareil est branché sur une prise de courant protégée contre les courts-circuits. L'appareil doit également être alimenté par l'intermédiaire d'un transformateur d'isolement ou d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.

⚠ AVERTISSEMENT – Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Garder vos mains, et tout objet étranger, loin des ouvertures et des parties mobiles.

⚠ AVERTISSEMENT – Vérifier que la tension d'alimentation requise par le produit correspond à celle du réseau de distribution et que les câbles d'alimentation conviennent pour l'alimentation en courant du produit.

⚠ AVERTISSEMENT – Les produits chimiques peuvent causer des brûlures internes et externes. Pour se prémunir contre les risques de mort, de blessures graves et/ou de dégâts matériels, porter des équipements de protection individuelle (gants, lunettes, masque...) lors de la maintenance ou de l'entretien de cet appareil. Cet appareil doit être installé dans un local suffisamment ventilé.

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas utiliser de rallonge pour brancher l'appareil sur le secteur. Utiliser une prise murale.

⚠ AVERTISSEMENT – Lire attentivement les instructions de ce manuel et celles figurant sur l'appareil. Le non-respect des consignes pourrait être à l'origine de blessures. Ce document doit être remis à tout utilisateur de piscine, qui le conservera en lieu sûr.

⚠ AVERTISSEMENT – Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT – N'utiliser que des pièces d'origine Hayward.

⚠ AVERTISSEMENT – Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

⚠ AVERTISSEMENT – L'appareil ne doit pas être utilisé si le cordon d'alimentation est endommagé. Un choc électrique pourrait se produire. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD

À partir de 3 g de sel / L

Autonettoyant

Eau de mer

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Système de traitement de l'eau associé à un dispositif de contrôle des équipements de piscine.

Traitement de l'eau : Le chlore est produit par électrolyse d'une eau à faible concentration de sel.

La cellule d'électrolyse produit de l'hypochlorite de sodium à partir de 3 g de sel par litre. Le chlore combat et élimine les bactéries, virus et agents pathogènes et oxyde la matière organique présente dans l'eau. L'hypochlorite de sodium utilisé se recombine en sel au bout de quelques heures.

Équipement « Do It Yourself » :

La cellule se connecte à l'extérieur du boîtier électronique sans avoir à ouvrir le capot. Le câble de la cellule fait 1,5 m de long.

Le boîtier électronique peut se fixer à la paroi sans avoir à ouvrir le capot.

Information visuelle :

L'état de désinfection est indiqué par la couleur du boîtier (bleu, vert, violet, jaune, orange).



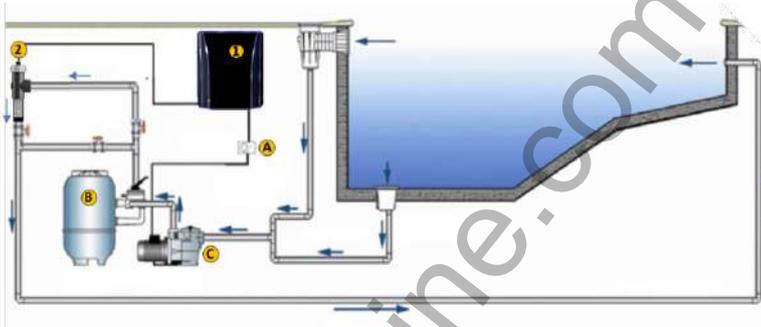
(A)	Alimentation 230 V - 50 Hz
(B)	Connexion cellule
(C)	Interrupteur ON / OFF + boutons

BOÎTIER ÉLECTRONIQUE

(A)	Cellule d'électrolyse
(B)	Connecteur de cellule
(C)	Logement de cellule
(D)	Détecteur de débit/gaz (interne)

CELLULE

2. INSTALLATION DE L'APPAREIL



- (A) Timer pompe de filtration
- (B) Filtre à sable siliceux/verre/diatomées
- (C) Pompe de recirculation
- (1) Boîtier électronique
- (2) Cellule d'électrolyse (toujours à la verticale)

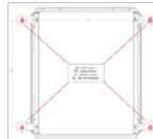
Consommation électrique

Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur temporisé de 16 A pour cet appareil. Si l'alimentation est partagée avec d'autres appareils, consultez un technicien pour vous assurer du bon dimensionnement de l'installation.

Produit	Consommation maximum	gr Cl ₂ /h
8 Gr/h	80 W	8
16 Gr/h	130 W	16
22 Gr/h	145 W	22
33 Gr/h	165 W	33

3. FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR

Accessoires de fixation fournis avec l'appareil

Oeillet
x4Vis oeillet
x4Cheville
x4Vis de fixation au
mur x4Gabarit de perçage
x1

Étape 1 : Sans ouvrir le capot, visser les 4 oeillets à l'arrière du boîtier.

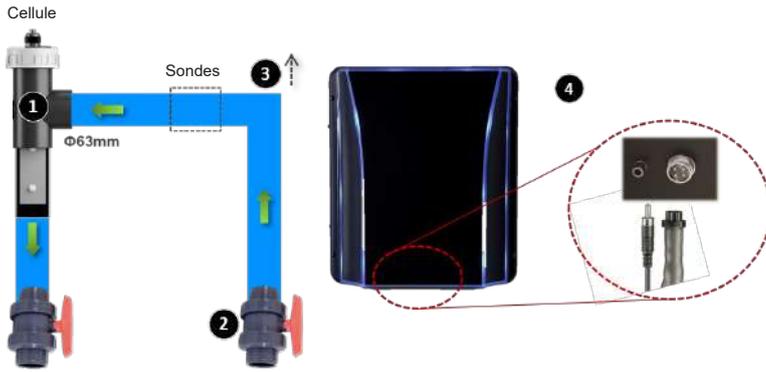
Étape 2 : Repérer la position des 4 oeillets à l'aide du gabarit de perçage.

Étape 3 : Percer 4 trous dans le mur et y insérer les 4 chevilles.

Étape 4 : Visser les 4 vis de fixation au mur et suspendre l'appareil.

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD

4. MONTAGE ET RACCORDEMENT DE LA CELLULE



Étape 1 : Installer la cellule à la verticale.

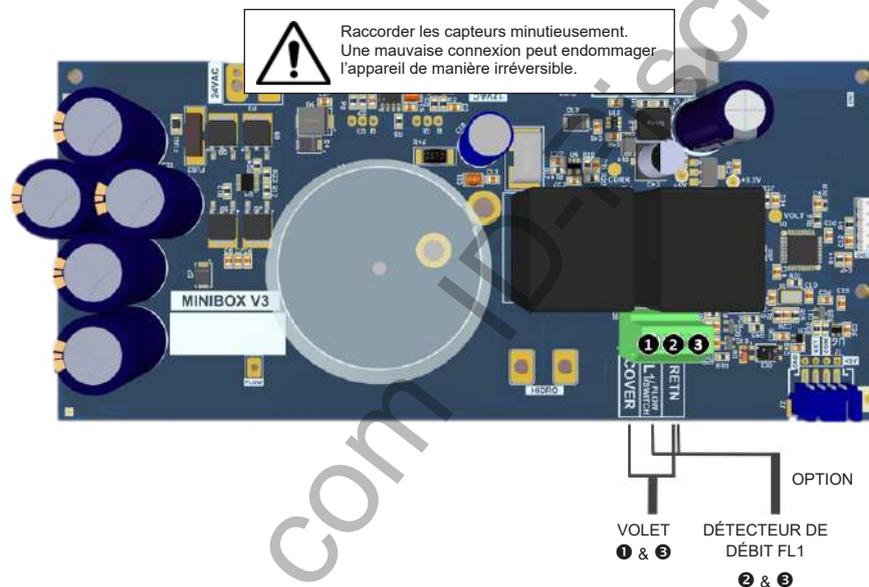
Étape 2 : Installer la cellule en dérivation.

Étape 3 : Installer la cellule au plus haut point de l'installation.

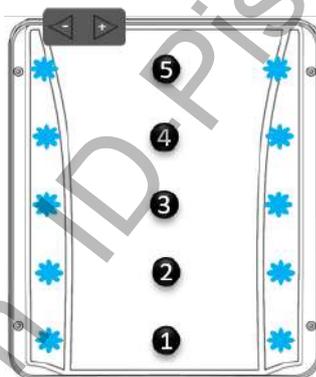
Étape 4 : Raccorder la cellule et le détecteur de gaz au boîtier.

N.B. : En cas d'installation sur une piscine ayant déjà été traitée au chlore, il est conseillé de renouveler la totalité du volume d'eau de la piscine afin que l'acide isocyanurique (stabilisant du chlore) ne fausse pas les mesures de la sonde rX (redox).

5. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DU BOÎTIER ÉLECTRONIQUE



6. ÉLECTROLYSE (à partir de 3 g de sel / litre)



En fonctionnement normal, les LED s'allument en bleu.

L'appareil comporte 5 niveaux de production de chlore, chaque niveau étant représenté par 2 LED.

Utiliser les touches "+" et "-" pour régler la production en grammes de chlore / heure.

Chaque niveau correspond à une incrémentation de 20 %.

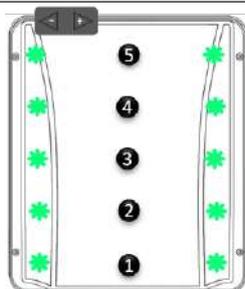
Exemple :

Pour un appareil de 22 g de Cl₂ / h :

Niveau sélectionné	% de production	g Cl ₂ /h
1	20 %	4,4 g Cl ₂ /h
3	60 %	13,2 g Cl ₂ /h
5	100 %	22 g Cl ₂ /h

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD

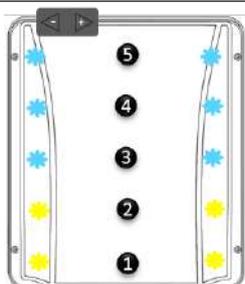
7. MENU SUPERCHLORATION



1. Appuyer sur la touche "+" pendant 3 secondes pour accéder au menu Superchloration.
2. Les LED s'allument alors en vert.
3. Ajuster le niveau de superchloration à l'aide des touches "+" et "-".

L'appareil maintiendra alors ce niveau de production pendant 24 h à condition d'être alimenté en eau (pompe en fonctionnement).
Au bout de 24 h, l'appareil retournera à son niveau de production précédent.

8. ALARME « LOW »



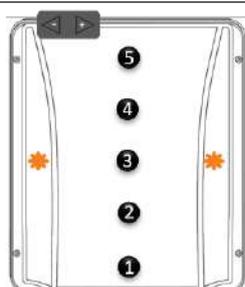
Si les LED s'allument en jaune, cela signifie que l'appareil n'atteint pas le niveau de production désiré.

Cela peut être dû à plusieurs facteurs :

- manque de sel.
- cellule entartrée.
- cellule en fin de vie.
- basse température de l'eau.

Les LED bleues indiquent le niveau de production correspondant au réglage et les LED jaunes indiquent le niveau de production effectif.

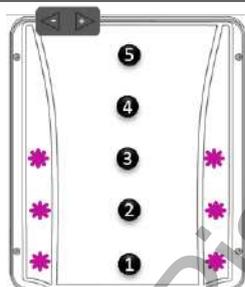
9. ALARME DÉBIT D'EAU



Si les LED du milieu clignotent en orange, cela signifie que l'appareil ne produit pas de chlore car le débit d'eau dans l'installation est nul. Vérifier :

- les détecteurs de débit,
- le réglage (voir section 11),
- que le débit est correct.

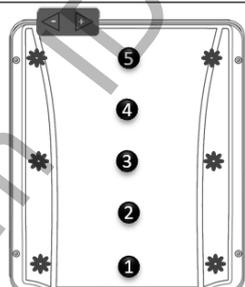
10. RÉDUCTION DE LA PRODUCTION À L'AIDE DU VOLET



1. Raccorder le volet au boîtier (voir section 5).
2. Appuyer sur la touche "-" pendant 3 secondes pour accéder au menu Réduction de la production.
3. Les LED se mettent alors à clignoter en violet.
4. Ajuster le niveau de production à l'aide des touches "+" et "-".
5. La réduction s'applique au niveau de production enregistré.
6. Enregistrer le nouveau réglage en appuyant sur "+" jusqu'à ce que le menu précédent s'affiche à nouveau.

Quand le contact de volet est fermé, les LED s'allument automatiquement en violet et la production est limitée à la valeur de consigne enregistrée.

11. SÉLECTION DU DÉTECTEUR DE DÉBIT



1. Raccorder le détecteur de débit mécanique au boîtier (voir section 5).
2. Appuyer simultanément sur les touches "+" et "-" pendant 3 secondes pour accéder au menu.
3. Sélectionner la position à l'aide des touches "+" et "-".
Position 1 : Détecteur de gaz seul
Position 3 : Détecteur de débit seul
Position 5 : Détecteur de gaz + détecteur de débit
4. Enregistrer la configuration en appuyant sur la touche "+" jusqu'à ce que le menu précédent s'affiche de nouveau.

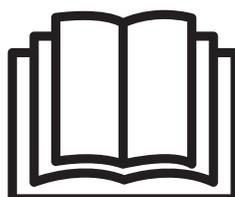
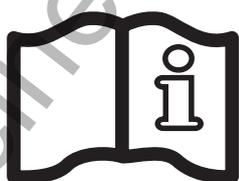
N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD



HAYWARD®



CE



Salt & Swim 2.0

PLEASE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



WARNING: Electrical hazard.
Failure to comply with these instructions can result
in serious injuries or death.
**THE EQUIPMENT IS INTENDED TO BE USED ONLY
IN SWIMMING POOLS**

⚠ WARNING – Disconnect the equipment from the mains supply before any intervention.

⚠ WARNING – All electrical connections must be carried out by a qualified approved electrician in accordance with the standards currently in force in the country of installation.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ WARNING – Check that the device is plugged into a power outlet that is protected against short-circuits. The device must also be powered via an isolating transformer or a residual current device (RCD) with a nominal operating residual current not exceeding 30 mA.

⚠ WARNING – Ensure that children cannot play with the device. Keep your hands and any foreign object away from openings and moving parts.

⚠ WARNING – Check that the supply voltage required by the product corresponds to the voltage of the distribution network and that the power supply cables are suitable for the product power supply.

⚠ WARNING – Chemicals can cause internal and external burns. To avoid death, serious injury and/or damage to equipment, wear personal protective equipment (gloves, goggles, mask, etc.) when servicing or maintaining this device. This device must be installed in an adequately ventilated place.

⚠ WARNING – To reduce the risk of electric shock, do not use an extension cable to connect the device to the mains. Use a wall socket.

⚠ WARNING – Chemicals can cause internal and external burns. To avoid death, serious injury and/or damage to equipment, wear personal protective equipment (gloves, goggles, mask, etc.) when servicing or maintaining this device. This device must be installed in an adequately ventilated place.

⚠ WARNING – To reduce the risk of electric shock, do not use an extension cable to connect the device to the mains. Use a wall socket.

⚠ WARNING – Carefully read the instructions that appear in this manual and on the device. Failure to comply with the instructions can cause injuries. This document must be given to every pool user, who should keep it in a safe place.

⚠ WARNING – This appliance can be used by children aged 8 years and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those who lack experience or knowledge, if they are supervised correctly or if they have been given instructions concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the device. User maintenance and cleaning must not be carried out by unsupervised children.

⚠ WARNING – Use only original Hayward parts.

⚠ WARNING – If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or similarly qualified persons to avoid danger.

⚠ WARNING – The device must not be used if the power cord is damaged. An electric shock could occur. A damaged power cord must be replaced by the after-sales service or similarly qualified persons to avoid danger.

USE ONLY GENUINE REPLACEMENT PARTS

From 3 g salt / l

Self-cleaning

Sea water

1. UNIT DESCRIPTION

Sanitization system and controller for swimming pools.

Sanitization: Chlorine is produced by electrolysis of salt water, using salt water of low salinity.

Production of sodium hypochlorite in the electrolysis cell is achieved with a minimum of 3g salt per litre. The chlorine combats and eliminates bacteria, viruses and pathogenic agents, and oxidizes organic matter present in the water. The used sodium hypochlorite reconverts into salt after a few hours.

“Do It Yourself” equipment:

The cell connects to the outside outside of the electronic box, with no need to open the cover. The cell cable is 1.5m long.

The electronic box can be mounted on the wall without being opened.

Visual information:

The current disinfection status is shown by the colour of the box (blue, green, purple, yellow, orange).



(A)	Supply 230 V - 50 Hz
(B)	Cell connection
(C)	ON/OFF switch + buttons

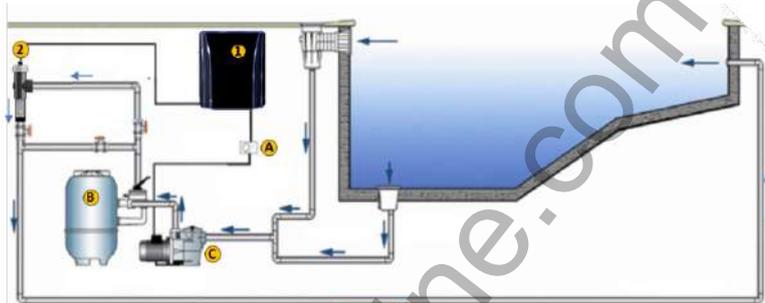
ELECTRONIC BOX



(A)	Electrolysis cell
(B)	Connection to unit
(C)	Cell housing
(D)	Flow/gas detector (internal)

CELL

2. UNIT INSTALLATION



- (A) Filtration pump timer
- (B) Silex / glass / diatom filter
- (C) Recirculation pump
- (1) Electronic box
- (2) Electrolysis cell (always vertical)

Electricity consumption

Use of a 16 A time delay circuit breaker is recommended with this equipment. Where the power supply is shared with other devices, please consult a technician for correct sizing of your installation.

Product	Maximum consumption	g Cl ₂ /h
8 Gr/h	80 W	8
16 Gr/h	130 W	16
22 Gr/h	145 W	22
33 Gr/h	165 W	33

3. WALL-MOUNTING THE EQUIPMENT

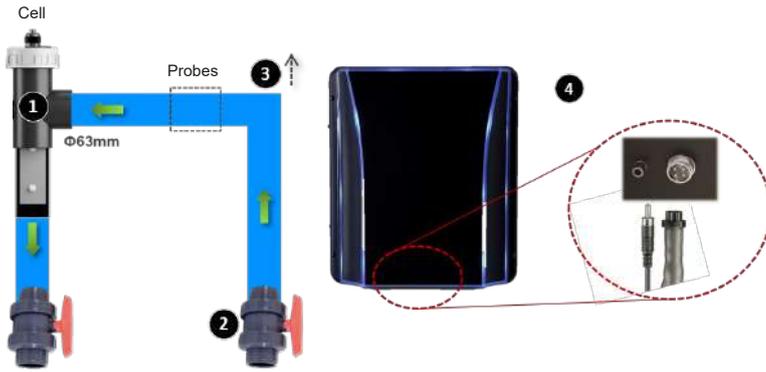
Included in the pack



- Step 1:** Without opening the unit cover, screw the 4 suspension eyes to the box from behind.
- Step 2:** Mark the positions of the 4 eyes using the drilling template.
- Step 3:** Drill and insert the 4 rawplugs into the wall.
- Step 4:** Screw in the 4 wall screws and hang up the unit.

USE ONLY GENUINE REPLACEMENT PARTS

4. ASSEMBLY AND CONNECTION OF THE CELL



Step 1: Install the cell in a vertical position.

Step 2: Install the cell on by-pass.

Step 3: Install the cell at the highest point of the installations.

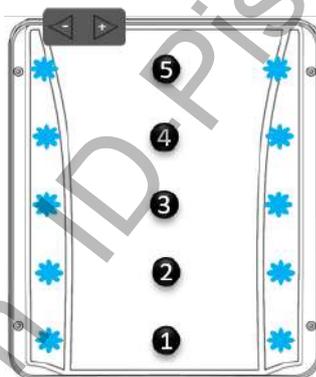
Step 4: Connect the cell and the gas detector to the electronic box.

N.B.: If the unit is being installed for a pool that has already been treated with chlorine, we recommend total renewal of all water in the pool so that the cyanuric acid (chlorine stabiliser) does not distort measurements made by the rX (redox) probe.

5. ELECTRICAL CONNECTIONS TO ELECTRONIC BOX



6. ELECTROLYSIS (from 3 g salt/L)



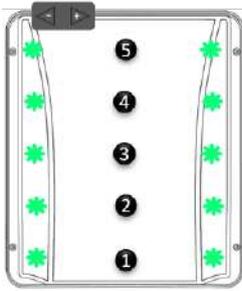
During normal operation, the LEDs light up blue. The equipment has 5 production levels, with each level featuring 2 LEDs. Adjust the production, in grams of chlorine/hour, using the buttons '+' and '-'. The levels increase in increments of 20%.

Example : For a 22 Gr Cl₂/h unit:

Selected level(s)	% of production	g Cl ₂ /h
1	20 %	4.4 g Cl ₂ /h
3	60 %	13.2 g Cl ₂ /h
5	100 %	22 g Cl ₂ /h

USE ONLY GENUINE REPLACEMENT PARTS

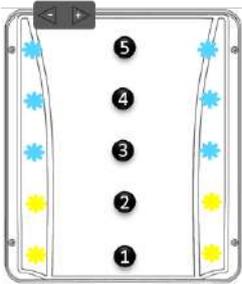
7. CHLORINATION BOOST MENU



1. Press and hold the '+' button for 3 seconds to enter the menu dedicated to chlorination boost.
2. The LEDs light up green.
3. Adjust the boost production using the buttons '+' and '-'.

From this moment on, production will be maintained for 24h as long as water is flowing through the unit.
After this time period, the unit will return to its previous production situation.

8. 'LOW' ALERT

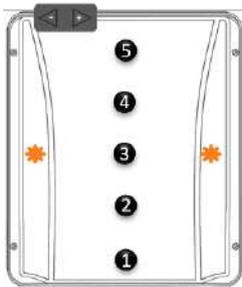


If the LEDs light up yellow, the unit has not reached the desired production.
This may be due to various factors:

- Lack of salt.
- Scaled-up cell.
- Exhausted cell.
- Low water temperature.

Blue LEDs show the configured production and yellow LEDs show the actual production.

9. WATER FLOW ALARM

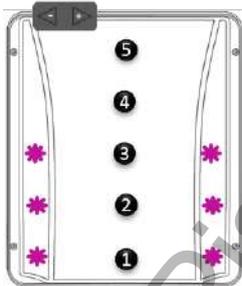


If the 3 LEDs in the centre are flashing orange, the unit is not producing.

This means that there is no water flow inside the installation. Check

- Flow switches,
- Configuration (see section 11),
- For correct flow.

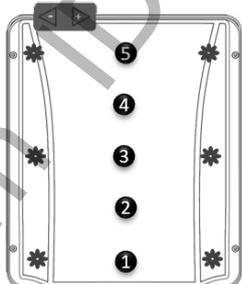
10. REDUCING PRODUCTION USING THE COVER



1. Connect the cover to the box (see section 5).
2. Press and hold the '-' button for 3 seconds to enter the menu dedicated to reduction of production.
3. The LEDs light up purple.
4. Adjust to the desired production using the buttons '+' and '-'.
5. The reduction is applied to the production already configured.
6. Save the configuration by pressing the '+' button until you return to the previous menu.

When the cover contact is closed, the LEDs will automatically light up purple and production will be limited to the programmed setpoint.

11. SELECTING THE FLOW SWITCH



1. Connect the mechanical flow switch to the box (see section 5).
2. Press the '-' and '+' buttons simultaneously and hold for 3 seconds to enter the menu.
3. Select the position using the buttons '+' and '-'.
Position 1: Gas sensor only.
Position 3: Flow switch only.
Position 5: Gas sensor + flow switch.
4. Save the configuration by pressing the '+' button until you return to the previous menu.

USE ONLY GENUINE REPLACEMENT PARTS

GARANTIE LIMITÉE

Les produits Hayward sont garantis contre tous défauts de fabrication ou de matière pendant **2 ans**, à compter de la date d'achat. Toute demande d'application de la garantie devra s'accompagner de la preuve d'achat portant mention de la date. Nous vous conseillons donc de conserver votre facture.

Dans le cadre de sa garantie, Hayward choisira de réparer ou de remplacer les produits défectueux, sous condition d'avoir été utilisés selon les instructions du guide correspondant, de n'avoir subi aucune modification et de ne comporter que des pièces et composants d'origine. La garantie ne couvre pas les dommages dus au gel et aux produits chimiques. Tous les autres coûts (transport, main-d'œuvre, etc.) sont exclus de la garantie.

Hayward ne pourra être tenu pour responsable des dommages directs ou indirects résultant d'une installation, d'un raccordement ou d'une utilisation incorrects du produit.

Pour toute demande de bénéfice de la garantie et de réparation ou remplacement d'un article, contacter votre revendeur. Le retour de l'équipement en usine ne sera accepté qu'avec notre accord préalable.

Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

Pièces d'usure : joints et revêtement des plaques de la cellule.

LIMITED WARRANTY

All Hayward products are covered for manufacturing defects or material defects for a warranty period of **2 years** from the date of purchase. Any warranty claim should be accompanied by proof of purchase, indicating date of purchase. We would therefore advise you to keep your invoice.

The Hayward warranty is limited to repair or replacement, as chosen by Hayward, of the faulty products, provided that they have been subjected to normal use, in compliance with the guidelines given in their user manuals, provided that the products have not been altered in any way, and provided that they have been used exclusively with Hayward parts and components. The warranty does not cover damage due to frost or chemicals. Any other costs (transport, labour, etc.) are excluded from the warranty.

Hayward may not be held liable for any direct or indirect damage resulting from improper installation, improper connection, or improper operation of a product.

In order to make a claim under the warranty and in order to request repair or replacement of an article, please ask your dealer.

No equipment returned to our factory will be accepted without our prior written approval.

Parts damaged by wear and tear are not covered by the warranty.

Parts damaged by wear and tear: gasket and cell plate coating.

GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos Hayward están cubiertos contra los defectos de fabricación o de material por una garantía de **2 años** a partir de la fecha de la compra. Cualquier reclamación de garantía debe acompañarse con una prueba de compra, que indique la fecha de compra. Por consiguiente, le aconsejamos que conserve su factura.

La garantía Hayward está limitada a reparaciones o reemplazos, según la elección de Hayward, de los productos defectuosos, siempre que hayan sido sometidos a un uso normal, de acuerdo con las consignas indicadas en las guías del usuario, y siempre que los productos no hayan sido alterados de ninguna forma, y que se hayan utilizado exclusivamente con piezas y componentes Hayward. La garantía no cubre averías debidas a la congelación o a productos químicos. Cualquier otro coste (transporte, mano de obra, etc.) está excluido de la garantía.

Hayward declina toda clase de responsabilidad por cualquier daño directo o indirecto debido a la instalación incorrecta, la conexión incorrecta o una utilización incorrecta de un producto.

Para realizar una reclamación de garantía y para solicitar la reparación o el reemplazo de un artículo, póngase en contacto con su concesionario.

No se admitirá ninguna devolución de equipos a nuestra fábrica sin nuestra aprobación previa por escrito.

Las piezas sometidas a desgaste no están cubiertas por la garantía.

Las piezas de desgaste son: las juntas y el revestimiento de las placas de la célula.